



Europäisches Patentamt  
European Patent Office  
Office européen des brevets



(11) **EP 1 095 673 A3**

(12) **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(88) Veröffentlichungstag A3:  
**06.02.2002 Patentblatt 2002/06**

(51) Int Cl.7: **A62C 5/02**

(43) Veröffentlichungstag A2:  
**02.05.2001 Patentblatt 2001/18**

(21) Anmeldenummer: **00890323.9**

(22) Anmeldetag: **24.10.2000**

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE**  
Benannte Erstreckungsstaaten:  
**AL LT LV MK RO SI**

(71) Anmelder: **Lenzing Technik GmbH & CO KG**  
**4860 Lenzing (AT)**

(72) Erfinder: **Zeller, Andreas, Dipl.-Ing.**  
**4814 Altmünster (AT)**

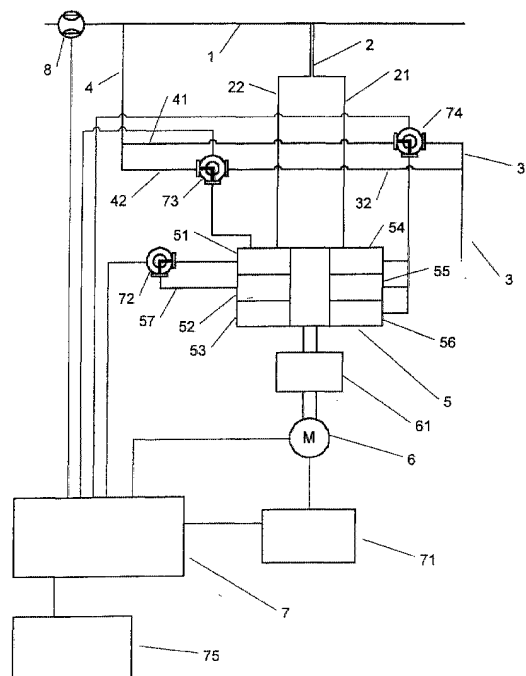
(30) Priorität: **25.10.1999 AT 74199 U**

(74) Vertreter: **Schwarz, Albin, Dr. et al**  
**Patentanwalt Wipplingerstrasse 32/22**  
**1010 Wien (AT)**

(54) **Zumischeinrichtung für Feuerlöschanlagen**

(57) Die Erfindung betrifft eine Zumischeinrichtung für Feuerlöschanlagen zum Zumischen eines schaum- oder filmbildenden Zusatzmittels zu einem Löschwasserstrom, mit einer Zumischleitung für das Zusatzmittel, die an eine Löschwasserleitung angeschlossen ist, einer Zuführleitung für das Zusatzmittel aus einem Vorratsbehälter, einem Förderorgan mit einem Antrieb zur Förderung des Zusatzmittels, welches Förderorgan an der Saugseite mit der Zuführleitung und an der Druckseite mit der Zumischleitung verbunden ist, und einer Steuerungseinheit, mit der die Menge des zum Löschwasser zuzumischenden Zusatzmittels mittels einer Regelung des Antriebes eingestellt wird. Die erfindungsgemäße Zumischeinrichtung ist dadurch gekennzeichnet, daß das Förderorgan zumindest zwei Fördereinheiten umfaßt, von denen zumindest eine Fördereinheit mittels der Steuerungseinheit an der Saugseite der Zuführleitung zu- bzw. von der Zuführleitung weggeschaltet und/oder an der Druckseite der Zumischleitung zu- bzw. von der Zumischleitung weggeschaltet werden kann, und daß die Fördereinheiten durch einen einzigen Antrieb angetrieben werden.

FIGUR 1



EP 1 095 673 A3



Europäisches  
Patentamt

# EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung

EP 00 89 0323

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.7)
A	US 5 174 383 A (HAUGEN ROGER A ET AL) 29. Dezember 1992 (1992-12-29) * das ganze Dokument *	1-8	A62C5/02
A	DE 299 03 572 U (SCHMITZ GMBH FEUERWEHR UND UMW) 8. Juli 1999 (1999-07-08) * das ganze Dokument *	1-8	
A	US 5 803 596 A (STEPHENS PATRICK J) 8. September 1998 (1998-09-08) * das ganze Dokument *	1-8	
A	EP 0 263 290 A (TOTAL FEUERSCHUTZ GMBH) 13. April 1988 (1988-04-13) * das ganze Dokument *	1-8	
			RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.Cl.7)
			A62C
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort		Abschlußdatum der Recherche	
DEN HAAG		14. Dezember 2001	
		Prüfer	
		Neiller, F	
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE			
<p>X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet  Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie  A : technologischer Hintergrund  O : nichtschriftliche Offenbarung  P : Zwischenliteratur</p>			
<p>T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze  E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist  D : in der Anmeldung angeführtes Dokument  L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument  &amp; : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument</p>			

EPO FORM 1503 03.92 (P04/003)

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT  
 ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 00 89 0323

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentedokumente angegeben.

Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am  
 Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

14-12-2001

Im Recherchenbericht angeführtes Patentedokument	Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
US 5174383 A	29-12-1992	KEINE	
DE 29903572 U	08-07-1999	DE 29903572 U1 EP 1029560 A2	08-07-1999 23-08-2000
US 5803596 A	08-09-1998	KEINE	
EP 0263290 A	13-04-1988	DE 3726672 A1 AT 79778 T DK 521187 A EP 0263290 A2 ES 2033753 T3 GR 3006355 T3 NO 874185 A ,B, PT 85884 A ,B	14-04-1988 15-09-1992 10-04-1988 13-04-1988 01-04-1993 21-06-1993 11-04-1988 30-11-1988

EPC FORM P0461

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82